



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD
Staatssekretariat für Migration SEM
Direktionsbereich Zuwanderung und Integration
Abteilung Bürgerrecht

Das revidierte Bürgerrechtsgesetz Neue Herausforderungen für Einbürgerungswillige und Einbürgerungsbehörden

**La loi révisée sur la nationalité
Nouveaux défis pour les candidats à la naturalisation et les
autorités de naturalisation**





Das revidierte Bürgerrechtsgesetz

La loi révisée sur la nationalité

Themenübersicht

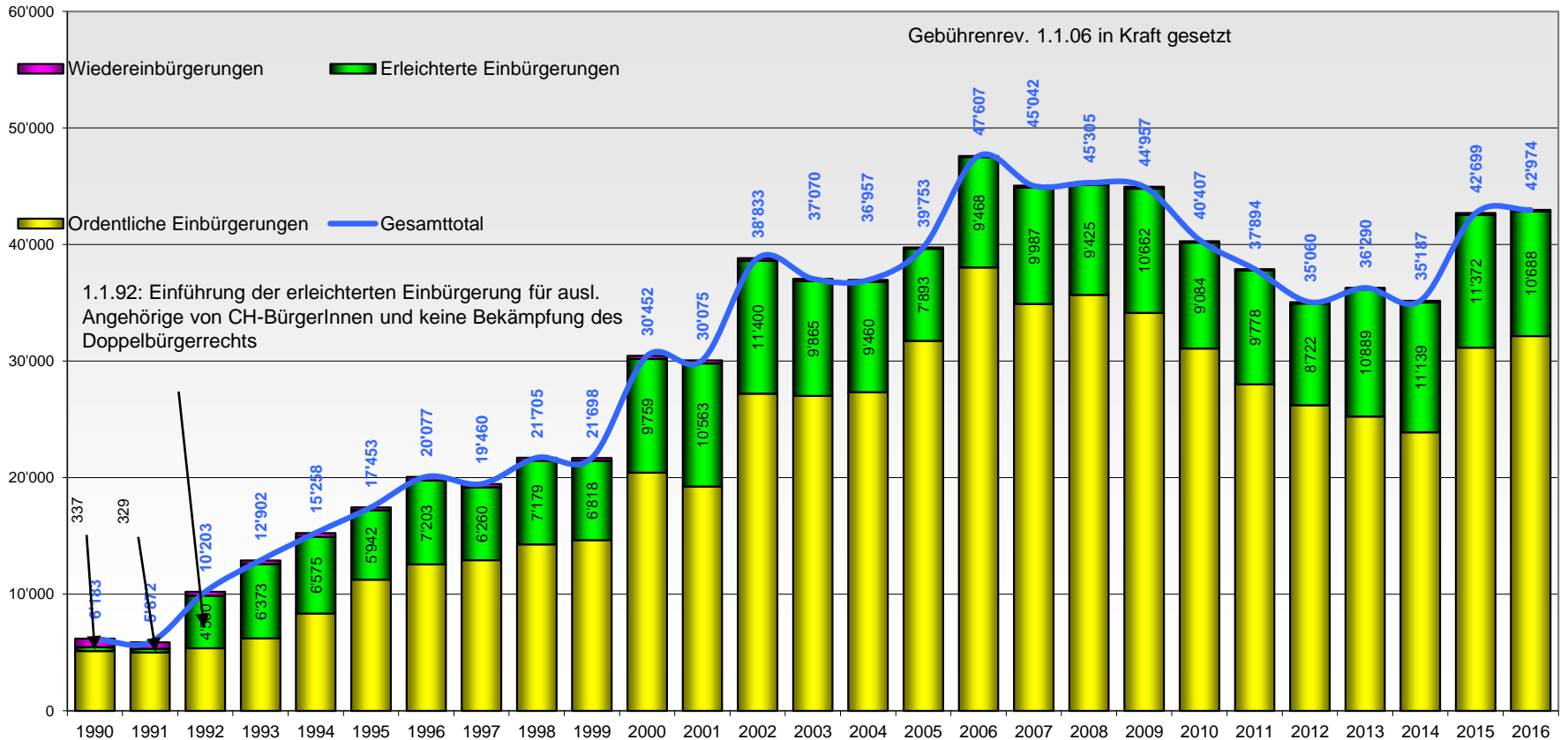
- Einbürgerungsstatistik
- Arten des Bürgerrechtserwerbs
- Ziele und Neuerungen der Reformvorlage
- Die Neuerungen im BüG und der Ausführungsverordnung
- Die erleichterte Einbürgerung für junge Ausländerinnen und Ausländer der dritten Generation
- Nichtigerklärung der Einbürgerung

Aperçu

- Statistiques
- Catégories d'acquisition de la nationalité
- Objectifs et nouveautés de la loi révisée
- Le nouveau droit de cité et l'ordonnance sur la nationalité
- La naturalisation facilitée pour les jeunes étrangers de la troisième génération
- Annulation de la naturalisation

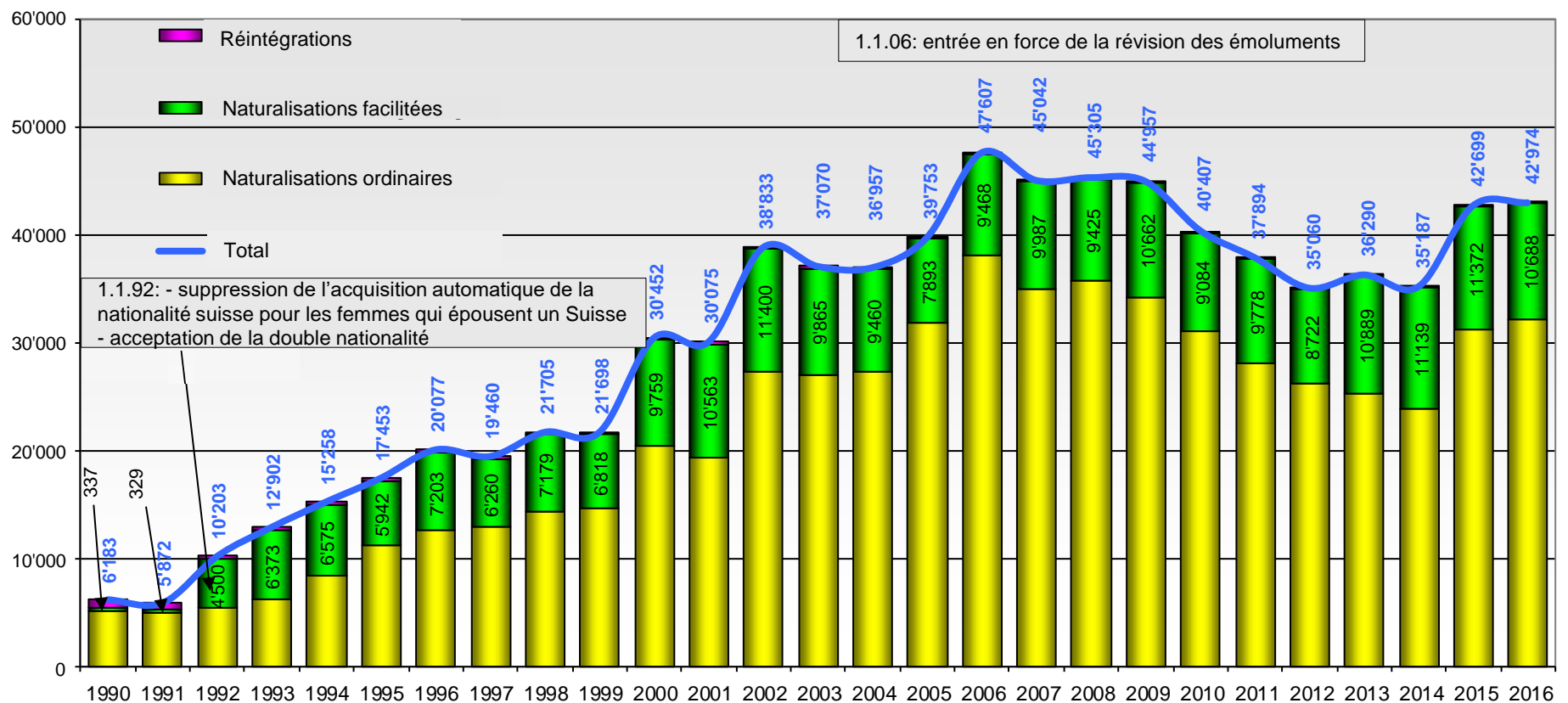


Einbürgerungen seit 1990





Nombre de naturalisations depuis 1990





Der Erwerb des Schweizer Bürgerrechts

L'acquisition de la nationalité suisse

- **Erwerb von Gesetzeswegen**

- Abstammung
- Findelkind
- Adoption

- **Erwerb durch behördlichen Beschluss**

- Ordentliche Einbürgerung
- Erleichterte Einbürgerung
- Wiedereinbürgerung

- **Acquisition par le seul effet de la loi**

- Filiation
- Enfant trouvé
- Adoption

- **Acquisition par décision de l'autorité**

- Naturalisation ordinaire
- Naturalisation facilitée
- Réintégration



Die zentralen Ziele der Gesetzesrevision

Les objectifs centraux de la révision

1. Kohärenz mit den Anforderungen des AuG
2. Verfahrensvereinfachungen
3. Konkretisierung der Eignungsvoraussetzungen
4. Verbesserung der Entscheidungsgrundlagen

1. Cohérence avec les exigences de la Letr
2. Simplifications des procédures de naturalisation
3. Concrétisation des conditions de naturalisation
4. Amélioration des instruments de décision



Die wesentlichen Neuerungen

Les nouveautés les plus importantes

1. Kohärenz mit den Anforderungen des AuG

- Integration
- Sprachkenntnisse

1. Cohérence avec les exigences de la LEtr

- Intégration
- Connaissances linguistiques



Die wesentlichen Neuerungen

Les nouveautés les plus importantes

2. Verfahrensvereinfachungen

- Einheitlicher Verfahrensablauf bei der ordentlichen Einbürgerung
- Klärung der Rollen von Kanton und Bund
- Einführung von Ordnungsfristen
- Neuordnung der Gebührenregelung

2. Simplification des procédures

- Processus uniforme pour les naturalisations ordinaires
- Clarification des rôles des cantons et de la Confédération
- Introduction de délais d'ordre
- Nouvelle réglementation sur les émoluments



Die wesentlichen Neuerungen

Les nouveautés les plus importantes

3. Konkretisierung der Eignungsvoraussetzungen

- Zulassung zum Einbürgerungsverfahren
- Integrationsbegriff

3. Concrétisation des conditions de naturalisation

- Admission à la procédure de naturalisation
- Notion d'intégration



Die wesentlichen Neuerungen

Les nouveautés les plus importantes

4. Verbesserung der Entscheidgrundlagen

- Amtshilfe
- Gesuchsprüfung von Jugendlichen

4. Amélioration des instruments de décision

- Assistance administrative
- Examen des demandes de jeunes étrangers

Art. aktuelles Recht (BüG)

Art. 12-17 BüG: *ordentliche Einbürgerung*

Art. 21 BüG: *Wiedereinbürgerung innerhalb einer Frist von 10 Jahren (Verlust durch Verwirkung) bei einfacher Verbundenheit, nach einer Frist von 10 Jahren bei enger Verbundenheit*

Art. 23 Abs. 2 BüG: *Wiedereinbürgerung (Verlust durch Entlassung) bei enger Verbundenheit*

Art. 27 / 28 BüG: *erl. Einb. (Heirat) in der Schweiz/im Ausland mit enger Verbundenheit*

Art. 31b BüG: *erl. Einb.: Kind eines Elternteils, welches die Schweizer Staatsbürgerschaft verloren hat, mit enger Verbundenheit*

Art. 41 BüG: *Nichtigerklärung*

Art. 42 BüG: *Entlassung*

Art. 58 BüG: *Wiedereinbürgerung (Verlust durch Heirat) bei einfacher Verbundenheit*

Art. 58a BüG: *erl. Einb.: falls Mutter/Grossmutter/Urgrossmutter CH, bei enger Verbundenheit*

Art. 58c BüG: *erl. Einb.: unverheirateter Schweizer Vater, ab 22 Jahren bei enger Verbundenheit*

Art. neues Recht (nBüG)

Art. 9-19 nBüG

Art. 27 nBüG

- *bis zu 10 Jahren nach Verwirkung: enge Verbundenheit*
- *über 10 Jahre: Wohnsitz in der Schweiz*

Art. 27 nBüG

- *bis zu 10 Jahren nach Verlust: enge Verbundenheit*
- *über 10 Jahre: Wohnsitz in der Schweiz*

Art. 21 nBüG

Art. 36 nBüG (*neues Einbürgerungsgesuch erst 2 Jahre nach der Nichtigerklärung*)

Art. 37 nBüG

Art. 27 nBüG

- *bis zu 10 Jahren nach Verlust: enge Verbundenheit*
- *nach 10 Jahren: Wohnsitz in der Schweiz*

Art. 51 Abs. 1 nBüG (*nur falls Mutter CH*) bei enger Verbundenheit

Art. 51 Abs. 2 nBüG bei enger Verbundenheit

art. Loi actuelle (LN)**art. Loi révisée (nLN)**

art. 12-17 LN: *nat. ordinaire*

art. 9-19 nLN

art. 21 LN: *réintégration dans un délai de 10 ans (perte par péremption) avec liens simples, après le délai de 10 ans, avec liens étroits*

art. 27 nLN

- *jusqu'à 10 ans après la perte: liens étroits*
- *au-delà des 10 ans: domicile en Suisse*

art. 23 LN, al. 2: *réintégration (perte par libération) avec liens étroits*

art. 27 nLN

- *jusqu'à 10 ans après la perte: liens étroits*
- *au-delà des 10 ans: domicile en Suisse*

art. 27 / 28 LN: *nat. fac. (mariage) en Suisse / à l'étranger avec liens étroits*

art. 21 nLN

art. 31b LN: *nat. fac.: enfant d'un parent qui a perdu la nat. Suisse, avec liens étroits*

art. 41 LN: *annulation*

art. 36 nLN (*délai de carence de deux ans*)

art. 42 LN: *libération*

art. 37 nLN

art. 58 LN: *réintégration (perte par mariage) avec liens simples*

art. 27 nLN

- *jusqu'à 10 ans après la perte: liens étroits*
- *au-delà des 10 ans: domicile en Suisse*

art. 58a LN: *nat. fac.: si mère/grand-mère/arrière-grand-mère CH, avec liens étroits*

art. 51 al. 1 nLN (**seulement si mère CH**) avec liens étroits

art. 58c LN: *nat. fac.: père suisse non marié, dès 22 ans avec liens étroits*

art. 51 al. 2 nLN avec liens étroits



Die wesentlichen Neuerungen

Les nouveautés les plus importantes

Zulassung zum Einbürgerungsverfahren

- **Niederlassungsbewilligung**
- **Aufenthalt** in der Schweiz von insgesamt **10 Jahren**, wovon drei in den letzten fünf Jahren vor Einreichung des Gesuchs
- **Doppelte Berechnung** der Aufenthaltsdauer in der Schweiz zwischen dem vollendeten **8. und 18. Lebensjahr** (mind. 6 Jahre Aufenthalt)
- Harmonisierung der **kantonalen und kommunalen Mindestaufenthaltsdauer** (mind. 2, max. 5 Jahre)
- Regelung der Zuständigkeit bei Wohnsitzwechsel innerhalb der Schweiz

Admission à la procédure de naturalisation

- **Autorisation d'établissement**
- **10 ans de durée totale de séjour en Suisse**, dont trois sur les cinq ayant précédé le dépôt de la demande
- **Double compte** de la durée de séjour en Suisse entre l'âge de 8 et 18 (6 ans de séjour effectif au minimum)
- Harmonisation de la **durée minimale de séjour cantonal et communal** (au minimum 2 ans, au maximum 5 ans)
- Réglementation de la compétence lors d'un changement de domicile en Suisse



Die wesentlichen Neuerungen

Les nouveautés les plus importantes

Materielle Voraussetzungen

- A. **Erfolgreiche Integration**
(Die Kantone können weitere Integrationskriterien vorsehen)
- B. **Vertrautsein** mit den schweizerischen Lebensverhältnissen
- C. Keine Gefährdung der **inneren/äusseren Sicherheit** der Schweiz

Conditions matérielles

- A. **intégration réussie**
(Les cantons peuvent prévoir d'autres critères d'intégration)
- B. être **familiarisé** avec les conditions de vie en Suisse
- C. Ne pas mettre en danger la **sûreté intérieure ou extérieure** de la Suisse



Die wesentlichen Neuerungen

Les nouveautés les plus importantes

A. Integrationsbegriff

- **Erleichterte Einbürgerung und Wiedereinbürgerung im Inland**
 - erfolgreiche Integration (analog wie bei der ord. Einbürgerung)
- **Erleichterte Einbürgerung und Wiedereinbürgerung im Ausland**
 - enge Verbundenheit

A. Notion d'intégration

- **Naturalisation facilitée et réintégration en Suisse**
 - intégration réussie (en analogie avec la naturalisation ordinaire)
- **Naturalisation facilitée et réintégration à l'étranger**
 - liens étroits avec la Suisse



Die wesentlichen Neuerungen

Les nouveautés les plus importantes

Integrationskriterien

- Beachten der öffentlichen Sicherheit und Ordnung
- Respektierung der Werte der Bundesverfassung
- Verständigungsfähigkeit in einer Landessprache
- Teilnahme am Wirtschaftsleben oder Erwerb von Bildung
- Förderung und Unterstützung der Integration

Critères d'intégration

- Respect de la sécurité et de l'ordre public
- Respect des valeurs de la Constitution
- L'aptitude à communiquer au quotidien dans une langue nationale
- Participation à la vie économique ou l'acquisition d'une formation
- L'encouragement et le soutien de l'intégration



Die Konkretisierung in der Verordnung

La concrétisation dans l'ordonnance

Nichtbeachtung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung

Non-respect de la sécurité et de l'ordre publics

Art. 4 BüV

- **Missachtung** gesetzlicher Vorschriften oder behördlicher Verfügungen
- mutwillige **Nichterfüllung** öffentlich-rechtlicher oder privatrechtlicher **Verpflichtungen**
- Einträge im Strafregister-Informationssystem **VOSTRA**

art. 4 OLN

- **Violation** de prescriptions légales ou de décisions d'autorités
- **Non-accomplissement** volontaire d'obligations de droit public ou privé
- Inscriptions dans le système d'information du casier judiciaire **VOSTRA**



Die Konkretisierung in der Verordnung

La concrétisation dans l'ordonnance

Respektierung der Werte der Bundesverfassung

Art. 5 BÜV

- Grundprinzipien
- Grundrechte
- Pflichten der Bundesverfassung

Respect des valeurs de la Constitution

art. 5 OLN

- Principes de base
- Droits fondamentaux
- Obligations de la Constitution



Die Konkretisierung in der Verordnung

La concrétisation dans l'ordonnance

Sprachnachweis

Art. 6 BüV

- **B1 mündlich** und **A2 schriftlich**
- Testverfahren nur mit anerkanntem Qualitätsstandard (z.B. ALTE)
- Sprachförderungskonzept des Bundes: *fide*

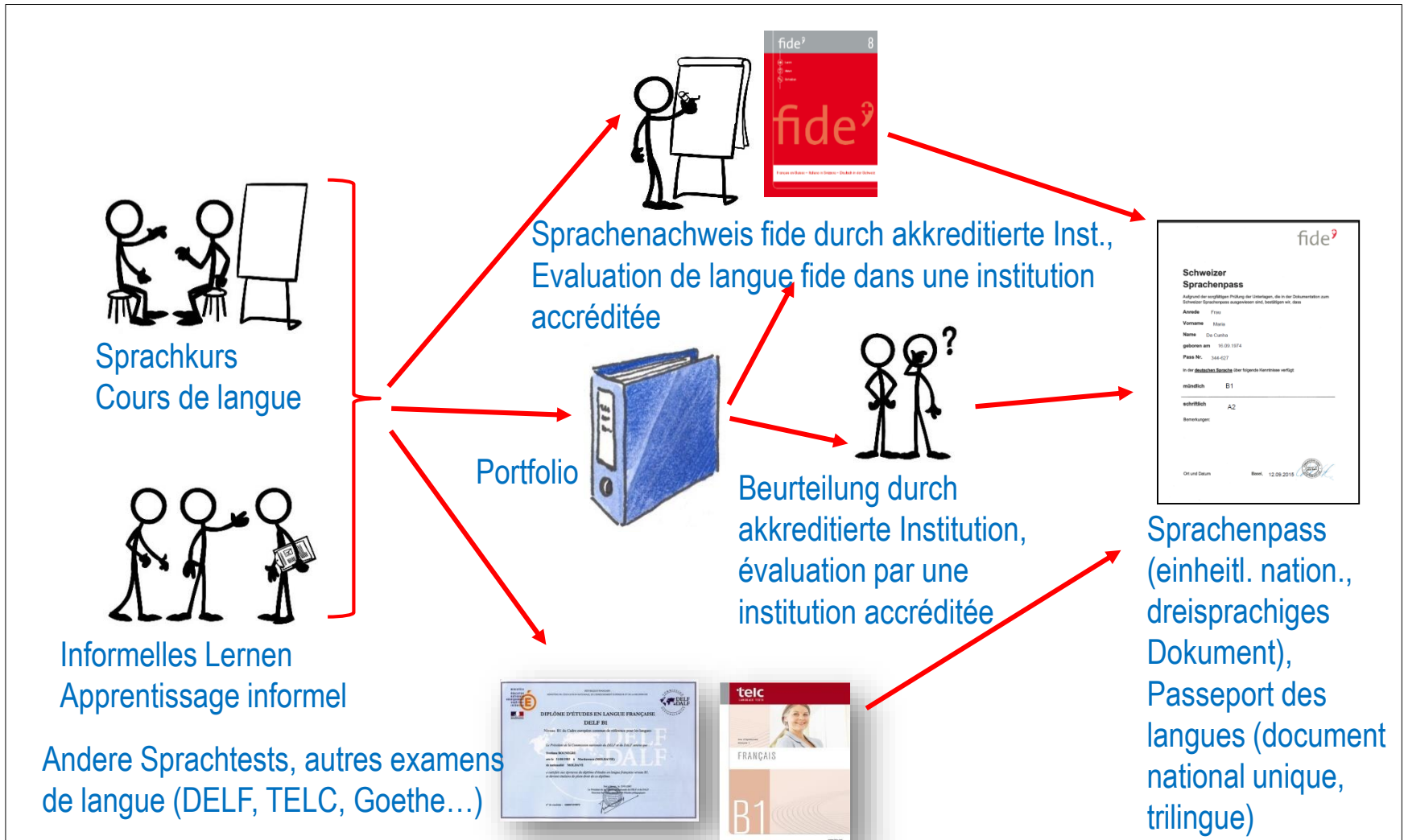
Attestation compétences linguistiques

art. 6 OLN

- **B1 oral et A2 écrit**
- Procédure test seulement avec un standard de qualité reconnu (p.ex. ALTE)
- Concept d'encouragement de la Confédération: *fide*



Beurteilungssystem fide / Le système d'évaluation fide



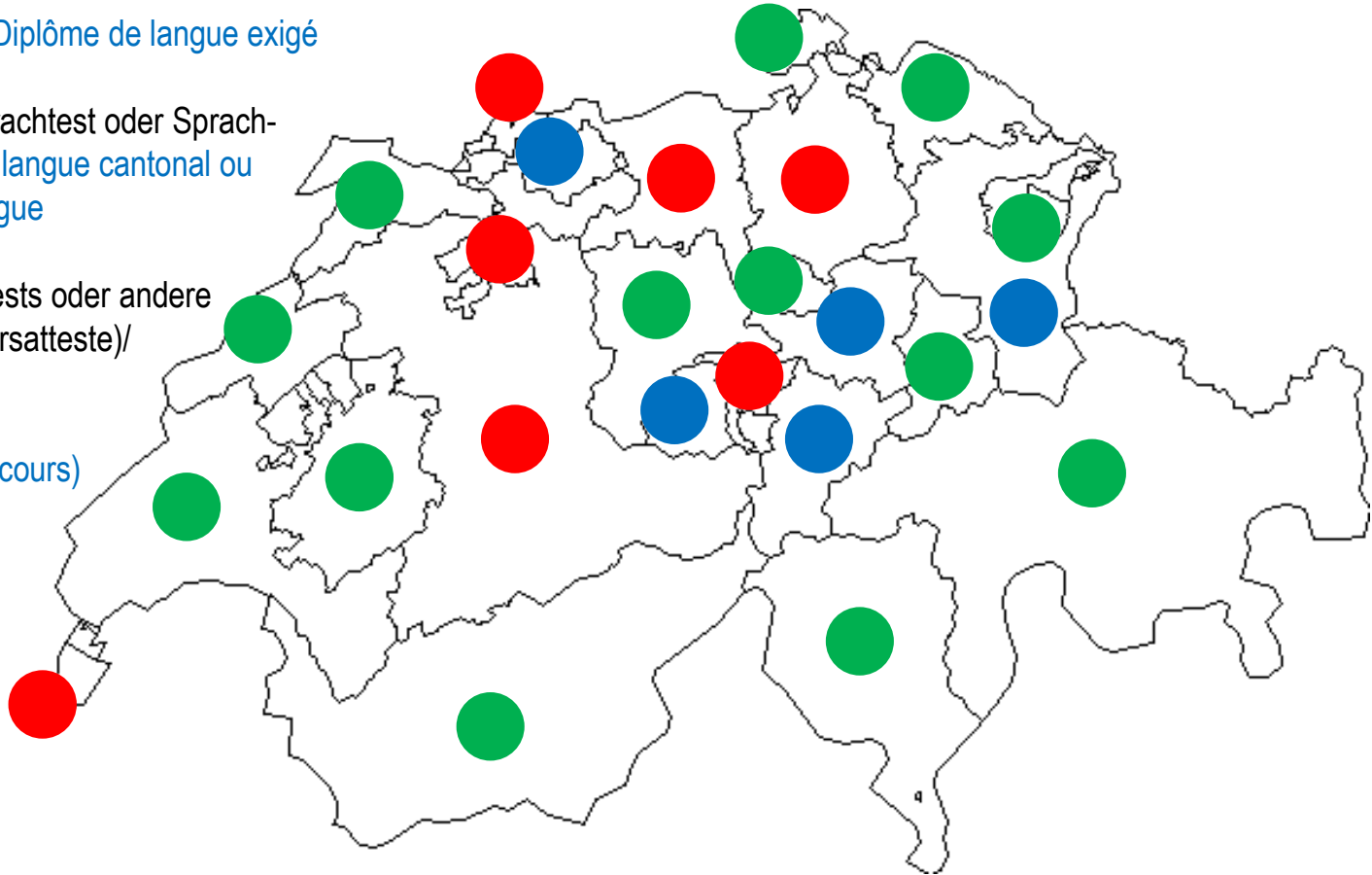


Aktuelle Praxis bei der Beurteilung von Sprachkompetenzen im Einbürgerungsverfahren La pratique actuelle dans l'évaluation des compétences linguistiques pour la naturalisation

● Sprachdiplom/Diplôme de langue exigé

● Kantonaler Sprachtest oder Sprachdiplom/Test de langue cantonal ou diplôme de langue

● Keine Sprachtests oder andere Praxis (z.B. Kursatteste)/
Pas de test ou autre pratique
(attestation de cours)





Die Konkretisierung in der Verordnung

La concrétisation dans l'ordonnance

Teilnahme am Wirtschaftsleben oder am Erwerb von Bildung

Art. 7 BüV

- Wirtschaftliche Selbsterhaltungsfähigkeit
- Teilnahme am Erwerb von Bildung
- Kein Sozialhilfebezug in den letzten drei Jahren vor der Gesuchseinreichung

Participation à la vie économique ou acquisition d'une formation

art. 7 OLN

- Subvenir à ses besoins grâce au revenu
- Acquisition d'une formation
- Pas d'aide sociale dans les trois ans qui précèdent le dépôt de la demande



Die Konkretisierung in der Verordnung

La concrétisation dans l'ordonnance

Förderung der Integration der Familienmitglieder

Encouragement de l'intégration des membres de la famille

Art. 8 BüV

- beim Erwerb einer Landessprache
- bei der Teilnahme am Wirtschaftsleben oder am Erwerb von Bildung
- bei der Teilnahme am sozialen und kulturellen Leben der Gesellschaft in der Schweiz, oder
- bei anderen Aktivitäten, die zur Integration beitragen

art. 8 OLN

- pour l'acquisition d'une langue nat.
- pour la participation à la vie écon. ou l'acquisition d'une formation
- pour la participation à la vie sociale et culturelle de la société en Suisse, ou
- pour d'autres activités qui contribuent à l'intégration



Die Konkretisierung in der Verordnung

La concrétisation dans l'ordonnance

Berücksichtigung der persönlichen Verhältnisse

Art. 9 BüV

- körperliche, geistige oder psychische Behinderung
- Krankheiten von einer gewissen Schwere und/oder Dauer
- Analphabetismus, Lese- und Schreibschwäche

Prise en compte des circonstances personnelles

art. 9 OLN

- Handicap physique, mental ou psychique
- Maladies d'une certaine gravité et/ou durée
- Analphabétisme, dysgraphie, dyslexie



Die Konkretisierung in der Verordnung

La concrétisation dans l'ordonnance

B. Vertrautsein mit den schweizerischen Lebensverhältnissen

Art. 2 BüV

- Grundkenntnisse (geografisch, historisch, politisch, kulturell)
- Teilnahme am sozialen und kulturellen Leben
- Kontakte zu Schweizerinnen und Schweizern

B. Familiarisation avec les conditions de vie en Suisse

art. 2 OLN

- Connaissances de base (géographiques, historiques, politiques, culturelles)
- Prendre part à la vie sociale et culturelle
- Entretenir des contacts avec des Suisses



Die Konkretisierung in der Verordnung

La concrétisation dans l'ordonnance

C. Keine Gefährdung der inneren/äusseren Sicherheit der Schweiz

Art. 3 BüV

- a. Terrorismus;
- b. gewalttätiger Extremismus;
- c. Organisierte Kriminalität;
- d. Verbotener Nachrichtendienst.

C. Pas de danger de la sûreté intérieure ou extérieure de la Suisse

art. 3 OLN

- a. Terrorisme;
- b. extrémisme violent;
- c. crime organisé;
- d. Service de renseignement prohibé.



Junge Ausländerinnen und Ausländer der dritten Generation

Art. 24a nBüG: Personen der dritten Ausländergeneration

- ¹ Das Kind ausländischer Eltern kann auf Gesuch hin erleichtert eingebürgert werden, wenn die folgenden Voraussetzungen erfüllt sind:
 - a. Mindestens ein Grosselternteil ist in der Schweiz geboren worden oder es wird glaubhaft gemacht, dass er ein Aufenthaltsrecht erworben hat.
 - b. Mindestens ein Elternteil hat eine Niederlassungsbewilligung erworben, hat sich mindestens zehn Jahre in der Schweiz aufgehalten und hat mindestens fünf Jahre die obligatorische Schule in der Schweiz besucht.
 - c. Das Kind wurde in der Schweiz geboren.
 - d. Das Kind besitzt eine Niederlassungsbewilligung und hat mindestens fünf Jahre die obligatorische Schule in der Schweiz besucht.
- ² Das Gesuch ist bis zum vollendeten 25. Altersjahr einzureichen.
- ³ Das eingebürgerte Kind erwirbt das Bürgerrecht der Wohngemeinde und des Wohnkantons zum Zeitpunkt des Bürgerrechtserwerbs.



Des jeunes étrangers de la 3^e génération

art. 24a nLN: Etrangers de la troisième génération

- ¹ Un enfant de parents étrangers peut, sur demande, obtenir la naturalisation facilitée lorsque les conditions suivantes sont remplies:
 - a. l'un de ses grands-parents au moins est né en Suisse ou il peut être établi de manière vraisemblable que celui-ci a acquis un droit de séjour en Suisse;
 - b. l'un de ses parents au moins a acquis une autorisation d'établissement, a séjourné en Suisse pendant au moins 10 ans et a accompli au moins 5 ans de scolarité obligatoire en Suisse;
 - c. l'enfant est né en Suisse;
 - d. il est titulaire d'une autorisation d'établissement et a accompli au moins 5 ans de scolarité obligatoire en Suisse.
- ² La demande doit être déposée jusqu'à l'âge de 25 ans révolus.
- ³ L'enfant naturalisé acquiert le droit de cité de la commune de domicile et du canton de résidence qui sont les siens à ce moment-là.



Die erleichterte Einbürgerung für junge Ausländerinnen und Ausländern der dritten Generation

Naturalisation facilitée des étrangers de la 3e génération

Art. 15 a-c BÜV

- Der Bund nimmt die Prüfung der Integration vor
- Gesuchsteller müssen entsprechende Hinweise beibringen
- Das Alter der gesuchstellenden Person bestimmt die einzureichenden Unterlagen
- Referendumsfrist läuft bis 10.8.2017

art. 15 a-c OLN

- La Confédération examine l'intégration
- L'intéressé livre les indications nécessaires
- L'âge de l'intéressé influe sur les documents à fournir
- Le délai référendaire court jusqu'au 10.8.2017



Nichtigerklärung der Einbürgerung

Annulation de la naturalisation

Art. 36 nBüG

- Einbürgerung durch falsche Angaben oder Verheimlichung erheblicher Tatsachen erschlichen
- Fristen (8 Jahre)
- Neues Gesuch erst nach Ablauf von 2 Jahren möglich
- Die Zivilstandsbehörden informieren das SEM bei Trennung, Scheidung, Anerkennung eines ausserhalb der Ehe geborenen Kindes, nach erfolgter Einbürgerung, wenn offensichtliche Hinweise auf Rechtsmissbrauch bestehen

art. 36 nLN

- Naturalisation obtenue par des déclarations mensongères ou par dissimulation de faits essentiels
- Délais (8 ans)
- Nouvelle demande seulement après un délai d'attente de 2 ans
- Les autorités d'état civil informent le SEM en cas de séparation, divorce, reconnaissance d'un enfant né hors-mariage, suite à une naturalisation, s'il existe des indications manifestes d'abus de droit



Weitere Datenquellen /autres sources:

Zum revidierten Bürgerrechtsgesetz

Sur la Loi sur la nationalité révisée

https://www.sem.admin.ch/sem/de/home/aktuell/gesetzgebung/totalrev_bueg.html

Zur erleichterten Einbürgerung für junge Ausländerinnen und Ausländern der Drittgeneration

Sur la naturalisation facilitée des jeunes étrangers de la troisième génération

<https://www.ejpd.admin.ch/ejpd/de/home/aktuell/abstimmungen/erleichterte-einbuengerung-dritte-generation.html>

fide: <http://www.fide-info.ch>



**Vielen Dank für Ihre
Aufmerksamkeit
Merci de votre attention!**